

**PAOC Ka Chi Secondary School**  
**加拿大神召會嘉智中學**  
**School Circular No.3 (2016-2017)**  
**家長通告第三號 (2016 至 2017 年度)**  
**【School Bus Service (September)】**  
**【校巴服務(九月)】**

1 September 2016

Dear Parents,

In order to reduce the transportation time for students, the school will entrust Trust Transportation Company (柏誠旅運公司) to provide two-way pick up school bus service during school days. The details are as follows:

| Route 1: Tuen Mun Line<br>(\$8 two-way ticket per day)        |   | Route 2: Yuen Long Line<br>(\$12 two-way ticket per day) |   |
|---|---|--|---|
| Time  | Pick-up Point                               | Time   | Pick-up Point   |
| 07:30   | Fu Tai Estate<br>(Fu Tai Estate roundabout) | 06:50  | Yuen Long West Rail Station<br>(Near public toilet at Sun Yuen Long Centre bus station) |
| 07:35   | Tseng Choi Street                           | 06:55  | KikYeung Road, Yuen Long<br>(Bus stop, near Yuen Long Centre)                           |
| 07:40   | School                                      | 07:05  | Tin Shing Estate<br>(Bus stop, outside Tin Shing Shopping Centre)                       |
|   |   | 07:15  | Tin Shui Estate   |
|   |   | 07:20  | Tin Yuet Estate<br>(Red fence outside post office)                                      |
|   |   | 07:25  | Tin Chak Shopping Centre (bus stop)   |
|   |   | 07:30  | Tin Hang Estate<br>(Outside Yung Yau Secondary School)                                  |
|   |   | 07:45  | School  |
| <b>After school Leaving Time: (September)</b>                 |   |  |   |
|   | 1/9-8/9                                     | 9/9  | 12/9-22/9   |
| Monday to Thursday  | 1:20 p.m.                                   | one-way  | 4:05 p.m.   |
| Friday  | 1:20 p.m.                                   | (to school only)   | 3:50 p.m.   |
|   |   |  | 26/9 – 30/9   |
|   |   |  | 4:50 p.m.   |
|   |   |  | 3:50 p.m.   |
| (Other arrangements for examinations and special school days) |   |  |   |

Payment methods and Calculation:

**Route 1:** Tuen Mun line monthly fare (The number of school days X \$8)  
 School days in September, 17.5 days X \$8= \$140

**Route 2:** Yuen Long line monthly fare (The number of school days X \$12)  
 School days in September, 17.5 days X \$12 = \$210

**Service Days in September:** 1, 2, 5, 6, 7, 8, 9(one-way only), 12,13,14,15,19, 22, 26, 27, 28, 29,30

**Remark:**

1. Students who take the school bus should arrive at the pick-up point on time or in advance. Late students have to take other transportation to school.
2. Bus fare will not be refunded in case service cancellation is arisen from school suspension announced by the Education Bureau due to severe weather (Red Rainstorm, Black Rainstorm and Typhoon), or any absence due to personal reasons.
3. The school owns the third party insurance. Any liability and compensation claim issue caused in the journey should be negotiated and dealt between parents and the school bus contractor.
4. As the number of school bus seats is limited, lower-form students have priority in the service.
5. The application result will be posted on the 'School Circulars' of the school webpage and the notice board in the school campus.

Please feel free to call us at 2441 3818 if there is any question.

Yours faithfully,



Principal Wong Wai Keung

本校為減省學生回校之交通時間，現委託【柏誠旅運公司】提供校巴服務，在上課日提供雙程接載服務，詳情如下：

| 路線 1：屯門線<br>(每天雙程\$8) |                 | 路線 2：元朗線<br>(每天雙程\$12) |                        |
|-----------------------|-----------------|------------------------|------------------------|
| 時間                    | 上車地點            | 時間                     | 上車地點                   |
| 07:35                 | 富泰邨<br>(富泰邨迴旋處) | 06:50                  | 元朗西鐵站<br>(新元朗中心巴士站公廁側) |
| 07:40                 | 井財街             | 06:55                  | 元朗擊壤路巴士總站<br>(近元朗廣場)   |
| 07:45                 | 本校              | 07:05                  | 天盛邨<br>(天盛商場門外巴士站)     |
|                       |                 | 07:15                  | 天瑞邨                    |
|                       |                 | 07:20                  | 天悅邨 (郵政局對出紅欄杆)         |
|                       |                 | 07:25                  | 天澤邨 (商場門外巴士站)          |
|                       |                 | 07:30                  | 天恒邨 (翁佑中學門外)           |
|                       |                 | 07:45                  | 本校                     |
| 放學離校時間: (九月份)         |                 |                        |                        |
|                       | 1/9-8/9         | 9/9                    | 12/9-22/9              |
| 星期一至四                 | 1:20 p.m.       | 不設回程                   | 26/9 – 30/9            |
| 星期五                   | 1:20 p.m.       |                        | 4:05 p.m.              |
| (考試及學校特別日則另作安排)       |                 |                        | 4:50 p.m.              |
|                       |                 |                        | 3:50 p.m.              |

收費方式及計算方法：

**路線 1：屯門線**每月繳費 (該月上課日 X \$ 8)  
九月份上課日 17.5 天 X \$8 = \$ 140

**路線 2：元朗線**每月繳費 (該月上課日 X \$ 12)  
九月份上課日 17.5 天 X \$12 = \$ 210

**九月份服務日期：**1, 2, 5, 6, 7, 8, 9(不設回程), 12,13,14,15,19, 22, 26, 27, 28, 29, 30

注意事項：

- 乘搭校巴的學生應準時或提早到達上車地點等候，逾時不候。而誤點的學生應自行乘搭其他交通工具準時回校上課。
- 如教育局因惡劣天氣(例如紅、黑色暴雨及颱風等)宣佈停課而引致校巴停駛或學生因個人理由而不乘搭校巴回校，該日的車費將不獲退還。
- 校巴已持有第三者保險，有關學生在乘搭校巴時所引致的責任及索償問題，家長應與校巴營辦商商討解決。
- 由於校巴乘搭名額有限，低年級同學之申請會獲優先接納。
- 申請結果將張貼於學校網頁「家長通告」一欄及校內壁佈板。

如有任何查詢，歡迎致電本校 2441 3818。

此致

貴家長

校長



謹啟

二零一六年九月一日

### 【 Reply Slip 回條】

Dear Principal,

Having received the School Circular No.3 concerning the 【 School Bus Service (September)】, I am fully aware of the details.

敬覆者：

本人已細閱家長通告第三號，藉悉有關【校巴服務(九月)】事宜，並知悉詳情。敝子弟

will not participate in the school bus service in September, 2016.

不參加 2016 年 9 月份之校巴服務

will participate in the school bus service in September, 2016 and submit the relevant fare.

參加 2016 年 9 月份之校巴服務及繳交有關費用

(Please put a“√”in the appropriate box to select the service to be taken.)

(請選擇乘搭校巴路線，並以“√”號選擇)

| Route 1: Tuen Mun Line<br>路線 1：屯門線                                       | Route 2: Yuen Long Line<br>路線 2：元朗線                                      |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Monthly Fare (September): \$140<br>9 月份費用：\$140 | <input type="checkbox"/> Monthly Fare (September): \$210<br>9 月份費用：\$210 |

(Please put a“√”in the appropriate box to select the pick-up point.)

(請在空格內加“√”號選擇上車地點)

| Route 1: TuenMun Line<br>路線 1：屯門線  | Route 2: Yuen Long Line<br>路線 2：元朗線  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Fu Tai Estate 富泰邨<br><input type="checkbox"/> Tseng Choi Street 井財街 | <input type="checkbox"/> Yuen Long West Rail Station 元朗西鐵站<br><input type="checkbox"/> Kik Yeung Road Yuen Long bus terminal<br>元朗擊壤路巴士總站<br><input type="checkbox"/> Tin Shing Estate 天盛邨 <input type="checkbox"/> Tin Shui Estate 天瑞邨<br><input type="checkbox"/> Tin Yuet Estate 天悅邨 <input type="checkbox"/> Tin Chak Shopping 天澤邨<br><input type="checkbox"/> Tin Hang Estate 天恒邨 |

|                      |       |                            |       |
|----------------------|-------|----------------------------|-------|
| Name of Student 學生姓名 | _____ | Name of Guardian 家長姓名      | _____ |
| Class 班別             | _____ | Guardian Phone 家長電話        | _____ |
| Class Number 學號      | _____ | Signature of Guardian 家長簽名 | _____ |
| Student Phone 學生電話   | _____ | Date 日期                    | _____ |

#### **For Official Use 只供校方填寫**

Total Fee 總額：\$\_\_\_\_\_ Received Date 收款日期：\_\_\_\_\_

#### **【 Receipt 收據】**

The school has confirmed with the school chop that the school bus fee (September) is received from the student. 茲以本校蓋章證明已收取學生交來之 9 月份校巴車費。

Name 姓名：\_\_\_\_\_ Class 班別：\_\_\_\_\_ Class no. 學號：\_\_\_\_\_

The school bus fee 校巴車費總額港幣：HKD\$\_\_\_\_\_。

(Please fill in the personal information if the student needs to pay) (須繳費學生填寫以上資料)

Date 日期：\_\_\_\_\_

School Chop 學校蓋章